

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/39/226
S/16522
2 May 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать девятая сессия
Пункты 25, 68, 80, 124 и 125
первоначального перечня *
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛА-
РАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОД-
НОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИ-
ЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕД-
СКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТ-
ВАМИ
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ
ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать девятый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Панама при Организации Объединенных
Наций от 1 мая 1984 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству текст информационного бюллетеня, опубликованного после завершения шестого совместного совещания министров иностранных дел Контадорской группы с министрами иностранных дел центральноамериканских стран, проходившего в городе Панама с 30 апреля по 1 мая 1984 года.

Прошу Ваше Превосходительство дать указания о распространении настоящего письма и текста информационного бюллетеня в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 25, 68, 80, 124 и 125 первоначального перечня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Флора Л. НОРЬЕГА
Посол

Временный поверенный в делах
Постоянного представительства

* A/39/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

30 апреля 1984 года в городе Панама состоялось совещание министров иностранных дел Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы, образующих Контадорскую группу, с их коллегами министрами иностранных дел Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора.

Шестое совместное совещание министров иностранных дел было организовано с целью продолжения и углубления дипломатической деятельности, направленной на недопущение обострения напряженности и конфликтов в Центральной Америке и создание условий, необходимых для достижения прочного мира, установления климата доверия и развития взаимопонимания и сотрудничества между странами региона.

В ответ на соответствующие просьбы министрам были представлены выводы комиссий по политическим вопросам, по вопросам безопасности и по экономическим и социальным вопросам, созданных в соответствии с положениями, касающимися выполнения обязательств, принятых в "Документе о целях" от 8 января 1984 года.

В течение последних трех месяцев комиссии провели четыре рабочих сессии, на которых были проанализированы различные документы и многочисленные предложения, касающиеся вопросов, закрепленных за каждой из комиссий. Прделанная ими работа, которая велась под руководством Технической группы, заслуживает самой высокой оценки.

Комиссия по политическим вопросам с интересом и вниманием ознакомилась со всеми предложениями, представленными на ее рассмотрение. Работа Комиссии велась по четырем главным направлениям: национальное примирение, права человека, процессы, связанные с подготовкой и проведением выборов, и ослабление региональной напряженности. Было достигнуто согласие по вопросам, касающимся создания механизмов для достижения и проведения политики ослабления напряженности на основе доверия между государствами, что позволило бы эффективно уменьшить политическую и военную напряженность. Был также достигнут консенсус по вопросу о мерах, направленных на создание или совершенствование тех институтов, которые стояли бы на страже представительной и плюралистической демократии и полного соблюдения прав человека, способствуя развитию и успеху процесса национального примирения. Еще одним положительным результатом работы Комиссии явилась договоренность по вопросу о мерах по обеспечению гарантий неприкосновенности жизни, свободы и безопасности амнистированных лиц.

/...

Кроме того, был достигнут консенсус по вопросу о необходимости обеспечения стабильности и автономии судебной власти, с тем чтобы она могла осуществлять свои функции, несмотря на политическое давление, а также в отношении рекомендаций по обеспечению свободного доступа к участию в процессах, связанных с подготовкой и проведением выборов и рекомендаций, касающихся обмена опытом и информацией между соответствующими органами центральноамериканских стран.

Комиссия по вопросам безопасности достигла консенсуса по различным пунктам своей повестки дня. Все страны согласились с необходимостью восстановления в регионе климата доверия, стабильности и безопасности и рассмотрели практические меры по достижению этой цели.

В этой Комиссии были достигнуты важные договоренности в отношении юридических принципов, касающихся обеспечения безопасности, специальных мер укрепления доверия, запрещения создания военных баз и любых других форм иностранного военного вмешательства.

Кроме того, был достигнут консенсус по вопросу о принципах соглашения, которое препятствовало бы использованию территории нерегулярными силами, действующими против соседних стран, осуществлению дестабилизирующих действий, саботажа и террористической деятельности, и были рассмотрены конкретные альтернативные механизмы предотвращения и урегулирования инцидентов в пограничных районах.

Была достигнута значительная степень совпадения взглядов по вопросу о выводе иностранных советников, несмотря на определенные расхождения в отношении наиболее адекватных способов достижения этой цели. Пристальное внимание Комиссия уделила проблемам, связанным с наращиванием вооружений, разработав критерии для определения уровней военного развития центральноамериканских стран, а также терминологию для проведения военной "инвентаризации" района.

И наконец, были обсуждены различные предложения относительно наиболее соответствующих способов и средств проверки и контроля, в связи с чем было отмечено обязательное условие неделимой целостности такого механизма.

Комиссия по экономическим и социальным вопросам, в свою очередь, достигла значительных соглашений по вопросам, представляющим основу ее мандата. В целях лучшего осуществления поставленных перед ней задач она использовала весьма полезные советы различных международных и региональных органов. Помимо своей собственной программы работы Комиссия провела специальные заседания, в ходе которых она заслушала мнения представителей УВКБ, МОТ, ПОЗ, СИЕКА, КАДЕСКА, ЦАБЭИ, ЭКЛА и ПРООН. Она разработала четкие рекомендации,

касающиеся интеграции, межзональной торговли и технического сотрудничества, вопросов капиталовложений и финансирования, вопросов труда и вопросов здравоохранения. В качестве весьма важного вопроса было рассмотрено положение беженцев, и в этой связи страны представили различные инициативы, которые следует изучить в целях обеспечения совместного решения этой проблемы.

Министры иностранных дел подчеркнули внесенный комиссиями вклад, который является весьма позитивным шагом в процессе политических и дипломатических переговоров. Они с благодарностью отметили деятельность делегатов и выразили удовлетворение достигнутым успехом. Итоги выполнения задачи позволяют определить те области, которые требуют наибольших усилий для преодоления разногласий, но, прежде всего, для глобальной постановки вопроса, которая соответствует сложному и опасному характеру различных проблем, существующих в настоящее время в Центральной Америке.

После предварительного обмена мнениями каждый министр иностранных дел предложил провести тщательное рассмотрение материалов, представленных технической группой и рабочими комиссиями. В целях ускорения последующего этапа данного процесса и завершения той примирительной функции, которая возложена на Контадорскую группу, была достигнута договоренность о том, чтобы изучить и систематизировать представленные комиссиями документы, и в ближайшее время представить их на рассмотрение правительств центральноамериканских государств. Было также решено, что техническая группа после завершения работы по изучению, упорядочению и систематизации документации, рассмотрит рекомендации и соглашения, предложит формулы консенсуса, дополнит повестку дня и разработает проекты политических и юридических документов, необходимых для конкретизации достигнутых соглашений и создания надлежащих механизмов для их осуществления.

Министры иностранных дел предупредили, что достигнутый прогресс тем не менее резко контрастирует с ростом насилия, военной эскалации, наращиванием вооружений и иностранным военным присутствием в районе и что совсем недавние проявления этих факторов являются серьезной угрозой миру и вызывают обоснованную озабоченность у международного сообщества. Поэтому министры заявили о решимости своих правительств активизировать усилия, которые будут препятствовать расширению конфликта и содействовать диалогу и переговорам. Они вновь подтвердили свою твердую приверженность мирному решению региональных проблем и в то же время вновь призвали страны, имеющие связи и интересы в районе, оказать решительную поддержку разрядке, миру и подлинному сотрудничеству в регионе.

В свою очередь министры иностранных дел центральноамериканских государств подтвердили свою убежденность в том, что начатый Контадорской группой процесс переговоров является подлинной региональной альтернативой и соответствующим форумом для решения существующих в настоящее время конфликтов.

Поэтому крайне необходимо, чтобы центральноамериканские государства по-прежнему участвовали в серьезной и откровенной политико-дипломатической инициативе в целях решения путем переговоров центральноамериканского кризиса, укрепляя при этом волю к взаимопониманию и совместным действиям и должным образом соблюдая согласованные ими самими процессы и инстанции переговоров, которые привели бы к заключению регионального мирного договора.

Для успешного осуществления этой инициативы необходимо срочно провести окончательное укрепление организационного режима, который сам по себе гарантировал бы свободу, справедливость, демократию и социальный прогресс, и развивать и поддерживать связи между центральноамериканскими странами на основе соблюдения принципов международного права, регулирующих поведение государств.

Панама, 1 мая 1984 года".
